

EL ATLANTICO.
TELÉFONO NÚM. 25.
MAREAS.

Es. mar.	Pleamar.	Coefficiente	Amplitud
h. m.	h. m.	centímetros.	metros.
M. 1 56	7 56 M.	65	2,60
T. 2 38	8 24 T.	59	2,36

EL ATLANTICO.

EL ATLANTICO.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN.	Trimestre	
	Ptas.	Cént.
Capital	5	50
Fuera de la capital	5	50
Europa y Antillas	10	
Países de la Union Postal y Filipinas	15	

Puntos de venta en la población.
Imprenta y redacción, Libertad, 1.—Kiosco de la plaza de la Libertad.—Espedientaría número 13, calle de Hernán-Cortés.—Idem Daoiz y Velarde, núm. 21.—Balnearios de la provincia.—NUMEROS SUELTOS, 5 CENTS.

AÑO IV. SANTANDER.—LUNES 2 DE SEPTIEMBRE DE 1889. NUM. 238

MEDOC ESPAÑOL de CORRAL HERMANOS, Santander, Muelle 29, y Retamosa. Este acreditado vino, tanto en la isla de Cuba como en la América del Sur, compite con el mejor Burdeos, por la pureza y riqueza de la alcoholica natural.—Precio en Santander, 8 reales botella sin casco.

IMPRESA, LITOGRAFIA, ENCUADERNACION de EL ATLANTICO. Se hacen todos los trabajos referentes a estos ramos con esmero y economía.

1. PLAZA DE LA LIBERTAD 1
TORRE EIFFEL. VÉASE EL ANUNCIO EN 4.ª PLANA

los señores Martos, Cassola y Romero marchan unidos y en esta actitud se presentarán en las Cortes enfrente del Gobierno.

También la noticia relativa a la menor ó mayor probabilidad de que Ruiz Zorrilla regrese a España con una amplia amnistía a hacer propaganda legal de sus ideas, en cuanto esté establecido el sufragio y asegurada por algún tiempo una situación liberal, era anoche objeto de la natural controversia entre la gente política, si bien limitada a la exactitud del pensamiento que se le atribuye al jefe de los zorrillistas.

Parece que el señor Ruiz Zorrilla hace algún tiempo que viene acariciando esa idea, de la cual ha dado conocimiento a alguno de sus íntimos amigos.

mo de la desesperación, fuera por voluntad ó por acaso, cayó en los infiernos.

Sintióse allí más aliviado que en el purgatorio; hacía más calor, pero limpiándose la faz sudorosa con un pañuelo y agitando éste para que le sirviera de abanico, se hallaba algo más consolado.

De pronto descubre a la tercera de sus mujeres, oye el mosconeo de su voz, era Juana, una insufrible beata.

Entonces se presentó al mismo diablo para decirle que él, Blas Pucherete, no estaba bien allí, donde había caído por equivocación.

—Entonces vete al cielo. Dígole el diablo.

—Estoy condenado al purgatorio; además, no quiero ir al cielo.

—Pues vete al purgatorio...

—Imposible, señor...

—¿Cómo imposible? Pues qué clase de hombre eres tú?

—Un viudo.

—¿Viudo?

—Si, viudo; me he casado tres veces, y a no ser por un puro de la Compañía Tabacalera que tuve el capricho de fumarme...

—Hombre, por allá estáis endemoniados. Prosigue...

—...viviría, añadió Blas; me hubiera casado por cuarta vez.

—¿Te fué bien en los anteriores casos?

—Un diablo; mi primera mujer era empalagosa, aunque santa, celosa la segunda y beata la tercera.

—¿E ibas a casarte por cuarta vez?

—Justo.

—Infeliz, tu andas descaminado, tú correspondes a la sección del limbo, vete allí por una eternidad.

Y Blas se quedó en la región de los niños y de los tontos.

Hizo funcionar las bombas y por fin sacó al *Sultán* a flote completamente estanco y le condujo al puerto de La Valette, donde se encuentra desde el lunes último.

SECCION DE NOTICIAS.

Ha sido denunciado un cochero que cobró a varias personas 50 céntimo a cada una, por llevarlas al Sardinero. El exceso no es muy notable: de dos señoras sabemos a quien otro cochero cobró, días pasados, 10 pesetas por igual viaje.

Ayer se desbocaron los caballos de un coche que conducían a dos personas muy conocidas de Santander. Los caballos fueron a chocar contra una puerta. La señora que iba en el carruaje con su marido, sufrió un susto mayúsculo, que la impresionó tanto, que hubo que sacarla en brazos, medio desmayada.

En el cuarto de la guardia municipal han quedado depositados un llavero con cinco llaves, y un llavín y otra llave sueltas, encontrados en la vía pública.

Según nuestras noticias, dentro de muy pocos días volverá a reunirse la Diputación provincial.

Dicen de Valencia que se ha descubierto un fraude en consumos, en el que se hallaba comprometido el concejal de aquel Ayuntamiento don Francisco Teruel, quien inmediatamente ha presentado la dimisión del cargo.

El Banco de España ha mandado al de Bilbao cuatro millones de pesetas en billetes pequeños, accediendo a la petición que le había hecho, por la necesidad de hacer pagos a los obreros de las minas, y la gran extorsión que causaba el traslado de grandes cantidades en plata.

Dícese que cinco músicos de la banda de cazadores de Barbastro salieron en una lancha del muelle de San Sebastián hacia la isla, y que la lancha naufragó; pereciendo ahogados los cinco jóvenes.

Los periódicos de San Sebastián nada hablan de esta catástrofe.

Parece que una compañía inglesa ha hecho proposiciones ventajosas al señor ministro de Ultramar para construir de nueva planta en la Habana un edificio con destino a todas las dependencias de Aduanas.

Se cree que el señor Becerra se muestra inclinado a aceptar las indicadas proposiciones.

Telegrafian de Cádiz a un colega: «Los infelices emigrantes siguen esperando el vapor que ha de llevarlos a América. Sin amparo alguno continúan durmiendo en el muelle en la mayor miseria. El Gobierno no ha tomado aún iniciativa alguna para evitar a Cádiz este desgarrador espectáculo, mejorando la triste suerte de los emigrantes.

La trata de blancos toma un carácter más grave con la muchedumbre de muchachas que marchan a la Habana. Como para embarcarse sólo exigen la cédula personal, y suelen las desventuradas muchachas llevar las falsas, se da el caso de que se vayan muchas menores de edad, huyendo de la autoridad paterna.»

La «Gaceta» recibida ayer publica una real orden del ministerio de Hacienda, disponiendo que, con sujeción estricta al precepto general de la ley de 21 de julio de 1876, se declaren incompatibles dentro de la provincia de su naturaleza y de la propia suerte que a los inspectores de los partidos administrativos, a los inspectores destinados a los partidos de la capital.

Por el ministerio de Estado se ha concedido el *Regium exequatur* a don Manuel Sánchez y de Antuñano, para que pueda desempeñar el cargo de cónsul de Méjico en Santander.

Los aspirantes a la plaza de médico titular del Ayuntamiento de Liérganes, actualmente vacante, podrán presentar sus solicitudes en la secretaría de aquella corporación en el término de 15 días.

CORRESPONDENCIA.

Madrid 31.

Sr. Director de EL ATLANTICO.

Cargos militares.

Los periódicos de la mañana dicen que ha renunciado el cargo de inspector general de infantería el señor Dabán (don Luis).

Añaden que el motivo de esta renuncia es que al general Dabán le hubiera satisfecho ocupar la capitanía general de Castilla la Nueva.

Indagando para comprobar la noticia, he sabido que la renuncia es cierta y que se funda en motivos de salud.

El general Dabán está hoy en el Escorial, para donde salió esta mañana.

La dimisión será aceptada; pero todavía no está acordado quién sucederá al dimitente, aunque algunos periódicos dan ya nombres de candidatos.

Se confirma también que el general Polavieja, en el que se había pensado como sucesor del capitán general de Andalucía, señor Rodríguez Arias, ha expuesto razones de índole puramente particular, que nada tienen que ver con la política, para excusarse de aceptar dicho cargo.

Ni la provisión de esta vacante ni la del puesto que deja el general Dabán, ofrecerán dificultades de ninguna clase, al decir de personas que deben saberlo.

Esta mañana ha llegado a Madrid el general Bermúdez Reina, que viene a tomar posesión de una de las direcciones recientemente creadas por el ministerio de la Guerra.

La Reina ha firmado hoy tres decretos de Marina; uno concediendo el pase a la escala de reserva al capitán de navío de primera clase don Pablo Lugo Viña; otro dando de baja en la armada al contador de navío don José Muñoz, y el otro nombrando para la vacante que éste deja al contador de fragata don Mariano Murcia.

De Guerra ha firmado la Reina los siguientes decretos:

Admitiendo la dimisión al capitán general de Castilla la Nueva señor Goyeneche.

Nombrando consejero del Supremo de Guerra y Marina al general Castro.

Idem secretario del mismo Consejo al general Arderius.

Idem gobernador militar de Teruel al general Arana.

Idem subinspector de Artillería en el distrito de Burgos al general de brigada señor Sala.

Idem id. de Ingenieros, en el mismo distrito, al general de brigada señor Rizzo.

Idem jefe de Estado Mayor del distrito de Navarra al coronel Bascarán.

Idem para el mando del regimiento de Zaragoza al coronel Painete.

Aprobando el cambio de destino de los coroneles Muñoz, Polanco y Chacón.

La política.

El telegrama de La Correspondencia suponiendo una conferencia política celebrada en San Sebastián entre los señores Sagasta y Romero Robledo ha causado algún efecto. Como es natural, los pocos conjurados que permanecen en Madrid negaban que el señor Romero Robledo haya hablado con el señor Sagasta nada que se refiera a reconciliaciónes como parece significar el corresponsal, y aprovechaban esta ocasión para afirmar que

Las tres mujeres de Blas

Blas acababa de morir y, naturalmente, se dijo: ¿qué va a ser de mí ahora? y tembló como un azogado acordándose de sus tres mujeres...

—No te asustes, hombre, le dijo un vecino suyo que había muerto en el mismo pueblo y a la misma hora; serénate, que lo malo que haya de sucederte ya no puedes evitarlo.

—No, no es eso lo que me asusta, porque Dios tuvo a bien darme tiempo para arrepentirme, y además voy bien recomendado a San Blas, a San Quirico y a otros santos conocidos.

—Pues no siendo la salvación, no sé qué cosa pueda atormentarte ahora.

—Yo me entiendo, amigo mío, replicó Blas; y como hombre cauto, no ¡dijo más palabras. Llegó a la puerta del cielo, y ya iba a entrar en él cuando hizo que se dirigía al encuentro suyo su primera mujer Antonia...

—¿Blas mío, Blas querido, tú por aquí? ¡qué agradable sorpresa! exclamaba Antonia.

Blas no replicó palabra; estaba intensamente pálido y un frío glacial le corría por todo el cuerpo.

—Pero no me conoces, tonto! ¡Mirame respaldando como una estrella! ¡Ah, si supieras... por tí he pasado cinco años de purgatorio... pero al fin, los he cumplido y aquí me tienes... ven a mi lado, esposo mío, todo te lo perdono; pasa, Blasillo...

—Veamos, ¿qué hace aquí ó qué espera, amigo? exclamó San Pedro, dirigiéndose al pobre Blas; le ha sido concedido pasaporte para el cielo?

—Oh, no, no, exclamó cual si se sintiera horrorizado, ante la idea de entrar en la gloria; soy un pecador; no puedo, no quiero meterme ahí.

—Hombre, es extraño; ¿y por qué? preguntóle muy admirado el santo.

—Esa mujer que vé usted ahí, y que me llama...

—Sí, una santa de las nuevas, replicó San Pedro.

—Pues esa santa ha sido mi primera mujer... y es tan cariñosa, tan pegajosa, tan sobona... que me hubiera muerto de hastío si no llega a morir antes que yo; estando ella ahí... se me agriaría la gloria. ¡Oh que fastidio!

Dicho lo cual, Blasillo se dirigió al punto para que había sido condenado, para el purgatorio, de donde no pensaba salir, por no encontrarse con su primera mujer.

Pero en el purgatorio halló a Ruperta.

—¡Cielos, que desdicha, Ruperta aquí!

—Ah, por fin te veo, exclamó una de las ánimas que estaban metidas en la hoguera, ingrato, por tí me hallo pasando las del purgatorio.

—Antes me las hiciste pasar a mí, replicó Blas.

—Infame, ¿te atreves a decir esto? ¿Por qué y de qué he muerto yo, sino de una rabietta que tú me diste?

—Te mató tu genio endemoniado y celoso.

—Ah, ¿no te acuerdas de la carta de cita que hallé en tu caja de fósforos?

—Pero, condenada, si aquella caja no era mía; la cogí distraídamente en el café... era de un amigo que estaba en amores con una estancuera.

—Calla, traidor, calla y ven a purgar las que me has hecho...

—Primero me voy al infierno; y en efecto, lleno de terror, y por huir de Ruperta, que se quedaba agitando los brazos y lanzando improperios y agudos gritos, Blas, en el col-

BULLANGA.

SALVAMENTO DE UN BUQUE.

Es interesante la historia del salvamento del acorazado inglés *Sultán*, por la audacia de un contratista de obras públicas, de nacionalidad francesa, Mr. Chambon.

Los ingleses intentaron en vano sacar a flote el acorazado, que zozobó en mayo último sobre las rocas de la isla Cornino, perteneciente al grupo de las de Malta.

En vista de un informe remitido al almirantazgo, éste declaró el buque irremisiblemente perdido.

La Compañía danesa de salvamentos «Svitzer» examinó la posición en que se encontraba el barco y no se determinó a acometer la empresa.

Ibase a hacer saltar el barco en pedazos por medio de la dinamita, cuando se presentó Mr. Chambon, que acababa de ejecutar las obras del puerto de Génova, y que ofreció salvar el buque.

No dejó de producir sorpresa su audacia; pero como se consideraba al buque perdido, no se arriesgaba gran cosa en aceptar su proposición de sacarle del fondo del mar mediante el pago de 50.000 libras, que le serían entregadas si lograba felizmente su atrevido propósito.

Púsose a la obra Mr. Chambon el 1.º de junio. El 20 de agosto, después de hacer volar las rocas entre las cuales se hallaba encajonado el *Sultán*; de cegar las vaís de agua y desocupar el casco, con la ayuda de bombas que agotaban hasta 500 toneladas por hora, quedó el buque a flote.

Pero aun le estaba reservado un contratiempo al atrevido empresario. En el momento de entrar en puerto el *Sultán*, empujado por una fuerte brisa, más bien por un verdadero temporal de viento, se fué al garete, a consecuencia de la rotura de los cables que le sujetaban a los remolcadores, y zozobó nuevamente a la misma entrada del puerto de La Valette. Mr. Chambon, desesperado con este terrible accidente, estuvo a punto de abandonar la partida. Sin embargo, una vez pasado el temporal, reconoció el barco y se hizo cargo de que había menos inconvenientes de los que él se temía al principio.

Emprendió otra vez las operaciones de salvamento; tapó las nuevas vaís de agua y las antiguas que se habían vuelto a abrir.

Descorchando anoche una botella de cerveza un mozo del café Iris, estalló el casco, hiriéndole los vidrios en tres dedos de la mano derecha.

El herido fué conducido a la botica de socorro.

El día 14 del corriente tendrá lugar la segunda subasta del arriendo de los derechos que por consumo de alcoholes se devenguen en el Ayuntamiento de Camargo, durante el actual ejercicio económico.

Por desacato a la autoridad detuvo anteayer la Guardia civil del puesto de Los Corrales, al vecino del mismo pueblo Bernardo Castaño Polleda.

Anteayer entraron en Castro-Urdiales el vapor *Alacriti* y el lanchón *Paquete*; y el mismo día salieron de aquel puerto los vapores *Sextos* y *Santoña*, y el lanchón *Paquete*.

En el puerto de Santoña entraron el mismo día 31 el vapor *Santoña*, la balandra *Agustina* y el quechemarín *San José*; y salieron éste último y el lanchón *San Antonio*.

Ayer se inauguró la línea telegráfica del balneario de Liérganes, por la cual nos expidieron un telegrama, a las nueve de la mañana, enviándonos un saludo que agradecemos.

5. Deseo verte. Hotel Continental 20.

Correo local.

Viajeros.—En el vapor «Express» salieron ayer para Bilbao con objeto de dirigirse a la Exposición de París, nuestro estimado amigo don Juan Polanco y su distinguida señora.

Se encuentran en los baños de Solares los excelentísimos señores duques de Seo de Urgel.

Ayer salió para Bilbao, después de haber permanecido entre nosotros breves días, el conocido y reputado abogado de Madrid don Ramón de Vinader.

En el vapor *Express* salió ayer para Bilbao, desde donde pasará a San Sebastián, la distinguida soprano señorita Ana María Pettigiani, que dará dos conciertos en la capital de Guipúzcoa.

Velada en la Plazuela.—La segunda y última de las veladas extraordinarias dispuestas por la comisión municipal de festejos, estuvo anoche casi tan concurrida como la del viernes; pero la gente se encontró más holgada y pudo pasear, gracias a que se modificó aquella nueva disposición de los bancos y sillas, que entonces impedía casi el paseo y el ver a los que paseaban, que es uno de los mayores atractivos de las veladas de la Plazuela.

Así las bandas de música como el orfeón *La Sirena*, obtuvieron aplausos merecidos, haciéndoseles repetir algunas de las obras que ejecutaron, entre ellas los coros *Falado* y *Pepita*.

Los nuevos y lindos aparatos de iluminación lucieron también, como en la anterior velada; pero no se colgaron los faroles de papel, ante el temor de que sucediera lo que aquella noche, que los apagó el viento; y esa previsión era, sin duda, demasiado perspicaz, porque anoche no había viento.

La gente pasó la noche muy entretenida, hasta más de las once y media.

Concierto en el Teatro.—Para el sábado próximo está organizando la excelente orquesta del Casino del Sardinero un gran concierto, que se celebrará en el Teatro, y en el cual tomará también parte el señor Fernández Arbós, a quien vivamente deseamos oír tocar el violín, como lo desea todo el mundo, porque la verdad es que este verano nos ha tenido a más de media dieta. También tomará parte en el concierto el orfeón *La Sirena*, que estrenará la barcarola *La Tierruca*, arreglada por su autor señor Enguita.

Bodas.—Hoy celebrarán sus bodas la señorita de Ouesta con nuestro amigo el abogado don Fernando Lavín Casalis, Juez municipal de este distrito, y la señorita Díaz de Velasco, con el apreciable joven nuestro amigo don Pedro Pérez Zumelzu.

Conciertos.—La nota de hoy es la siguiente:
Café Ancora:
La Giralda, sinfonía.—Adam.
Dúo de la *Africana*.—Meyerbeer.
Farfal, valse.—Gungl.
Gran fantasía de *Rigoletto*.—Alard.
Valse de concierto.—Marqués.
La Concha, mazurka.—Jurraranz.

Casino del Sardinero.—Brillante, como todos, fué el concierto baile de ayer en el Casino. El programa de concierto, alcanzó una interpretación notabilísima, haciéndose repetir algunos de los números, como la preciosa ópera del *Carnaval de Venecia*.

En el concierto de mañana tienen los aficionados un atractivo extraordinario: la orquesta extrenará las Seguidillas del maestro Fernández Arbós, que este notabilísimo violinista y compositor estaba instrumentando, como habíamos anunciado, para el concierto que se proyectaba dar en beneficio de la orquesta, y del cual, según también hemos dicho, se ha prescindido por razones dignas, sin duda, de consideración.

DESDE PARIS.

Sr. Director de EL ATLANTICO.

París 30 de agosto de 1889.

La situación financiera de Italia es de las más graves. Por casi todo el territorio de la península se extiende el pánico. El público casi en masa asalta los Bancos para retirar sus fondos. Todo el mundo prevé grandes quiebras.

Aparte del Banco de Descuento y del Tiberino, otros muchos establecimientos de crédito se encuentran en situación muy crítica.

Para formarse una idea de la depreciación de los valores mercantiles puramente italianos, basta comparar las cotizaciones siguientes entre julio de 1887 é igual mes de 1889.

Table with 3 columns: Item, 1887, 1889. Rows include Banco nacional, Mobiliario, Crédito Meridional, Banco Tiberino, etc.

En el mes de agosto han sufrido todavía mayor depreciación todos estos valores, y todavía parece que la catástrofe apenas ha empezado.

Entra Italia evidentemente en una crisis económica y financiera que, según las trazas, va á tener para su crédito las más funestas consecuencias.

A esto quizá se deban las recientes alteraciones del orden público que han revelado la animación súbita é inesperada del partido republicano que ya se hallaba como sumido en profundo letargo; y es de importancia suma el hecho de que la emigración persista en Italia manifestándose de un modo tan alarmante como en Alemania.

Como en contraste á esto, asuntos menos graves preocupan á la vecina República.

Andan ahora revueltos estos franceses con la reforma de su ortografía, y no así como se quiera son obscuros escritorzuelos, gentes vulgares é iliteratas quienes patrocinan la simplificación de la escritura, sino que se han colocado al frente de los revolucionarios escritores muy distinguidos, de verdadera y sólida instrucción, tales como Sarcey, el conocido crítico de Le Temps, el doctor Richet, etc. etc.

Hasta ahora, la petición de reforma lleva las firmas de 33 miembros del Instituto, de los cuales pertenecen 16 á la Academia de ciencias y letras, y 189 profesores de enseñanza superior.

Figuran también entre los firmantes los Directores de las escuelas Normal superior, de planos y de altos estudios, y millares de maestros de instrucción pública.

Mucho ganarían los demás pueblos si tal reforma se realiza, toda vez que la ortografía francesa tanto dificulta la enseñanza de este idioma.

Dejando á un lado la cuestión ortográfica, continúan, aunque de una manera muy vaga, las cuestiones del partido Boulanger.

Puede que recobre de nuevo la vida que tuvo hasta no hace mucho tiempo el partido del cesarismo militar ó pretoriano.

Boulanger, Dillon y Rochefort son los tres enemigos del alma de este tímido gobierno republicano.

La renión organizada anteanoche en el circo Fernando por los boulangieristas para protestar contra el fallo de la Alta Corte de justicia hubo de acabar en tragedia á causa de la aglomeración de gente y de entremetarse con ella pilluelos y mal intencionados que lanzaron gritos sediciosos, lo que obligó á la guardia republicana á intervenir, dando varias cargas cuyo primer resultado fué la detención de 150 individuos.

Elegido presidente el diputado boulangierista Mr. Laisant, pronunció Mr. Laguerre un largo discurso en defensa del general y de los señores Rochefort y Dillon, y de acuerdo con sus conclusiones, se acordó declarar al general Boulanger más blanco que una azucena, más inocente que una paloma, y al procurador general Mr. Quesnay de Beaurepeire como un verdadero criminal.

A la salida, la policía tuvo que acompañar á Mr. Laguerre hasta su coche para que no fuera apedreado.

Cosa que hubo de temerse con graves motivos de posibilidad pero que felizmente no ha ocurrido; de estas bárbaras demostraciones políticas no se ve por desgracia libre pueblo alguno. Hasta en los países de mayor sensatez y cultura se producen estas brutales escenas.

El duque de Cambridge, hijo de la reina Victoria, feld-mariscal y generalísimo del ejército inglés, que se hallaba en Hamburgo con el príncipe de Gales, ha llegado á París y se hospeda en el hotel de Bristol, proponiéndose regresar á Londres en esta misma semana.

De Bruselas salieron ayer ocho velocipedistas, con víveres y bagajes, para trasladarse á esta capital en bicicleta; se espera á los más diestros velocipedistas, y según tengo entendido, el programa de las carreras que han de verificarse en breve, será variadísimo por los ejercicios y extrañas combinaciones que habrán de realizar los que intenten conquistarse alguno de los premios.

Bordalho Piñeiro, el célebre caricaturista portugués, ha llegado á París á visitar la Exposición. Conocidos son en España los trabajos de este artista genial y hábil; pero no es Francia el pueblo que más estima y aprecia los trabajos del colaborador artístico de Ramalho Ortigao y de Eça de Queiroz. Mucho tiempo hace que Bordalho ha debido venir á París, que es el punto en que mejor se reciben y más popularidad alcanzan los caricaturistas; ese extraño género llamado la sátira á lápiz, tuvo aquí á Chams, Berthal y á otras muchas celebridades, y cuenta hoy con el caricaturista español señor Pique.

El señor Bordalho Piñeiro, es hoy en Europa uno de los más notables artistas de la caricatura.

El vicepresidente de la Unión amistosa de los jurados, Mr. Sandoz, ha expuesto en un banquete la idea de conservar los edificios principales de la Exposición destinándolos á la celebración anual de una feria grandiosa al estilo de las que tienen lugar en Nijn-Novgorod, en el extremo oriental de Europa, y en Leipzig, en el centro, viniendo á ser la de París la del occidente.

Esta idea ha sido muy bien acogida por el ministro de Obras públicas Mr. Ives Guyot.

Un agente de policía, de servicio en la Exposición, ha avisado á la prefectura y se ha puesto en conocimiento del público, que se ha escapado de la choza de los Incas una serpiente de metro y medio de longitud y que se presume ha de estar oculta en alguna de las matas de los jardines, lo cual tiene alarmadas á las muchas personas que acostumburan á comer sobre el césped.

Se ha publicado el decreto convocando á las elecciones generales de diputados para el 22 de septiembre. Por otro decreto se fijan para las elecciones en las colonias de la India, Senegal, Martinica y Guadalupe la misma fecha, y la del 6 de octubre para la isla de la Reunión y la Guyana francesa.

El corresponsal.

ALCANCE TELEGRAFICO-POSTAL.

Tanger 31.—Aquí se da como seguro el rumor de que el sultán llegará á Tetuán el lunes próximo.

Athenas 31.—Han llegado nuevas tropas á la isla de Creta.

El gobernador Chakir ha mandado fijar una proclama anunciando la marcha de las tropas para el interior de la isla y amenazando á la vez con ampliar la ley marcial á todos los que insistan en desconocer su autoridad.

Londres 31.—Siguen en el mismo estado las huelgas de este puerto.

El comité de huelguistas ha propuesto nuevas condiciones aproximándose más á las presentadas por los directores de las Compañías de los Docks.

Estas condiciones serán examinadas en el día de hoy por los directores.

Dublin 31.—El virey dimisionario de Irlanda se ha embarcado con dirección á Inglaterra.

No ha habido ninguna manifestación.

París 31.—Carece en absoluto de fundamento el rumor propalado por algunos periódicos atribuyendo al presidente de la República la intención de dirigir un manifiesto al país con motivo de las próximas elecciones generales.

Berlin 31.—Sigue siendo objeto de grandes comentarios la decisión tomada por el Gobierno chino respecto de los oficiales de marina alemanes.

Cerca de cincuenta de éstos que servían en los buques de guerra del Celeste Imperio

han sido invitados á que presenten sus dimisiones.

En los círculos militares alemanes se considera esta medida como una humillación.

Algunos periódicos opinan que Alemania está en el caso de exigir satisfacciones á China por esta ofensa.

París 31.—Por el correo de hoy han salido las circulares que el ministro del Interior dirige á los prefectos.

Una sobre la aplicación de la ley relativa á las candidaturas múltiples, y la otra sobre diversas disposiciones legales en materia electoral.

Viena 31.—El consulado ruso en esta capital ha reiterado terminantes órdenes á todas las autoridades de Varsovia para que todos los rusos que atraviesan la frontera austriaca hagan visar sus pasaportes en los consulados austriacos.

Roma 31.—El periódico «Capitán Fracasa» pretende saber que en la reunión que celebraron varios directores de establecimientos de crédito en casa del señor Crispi se trató extensamente de la cuestión financiera adoptándose medidas definitivas para conjurar la crisis por que están atravesando los Bancos de Descuentos, el de Turín y el Tiberino y resolver el problema difícil por que está atravesando la banca de Roma.

Londres 31.—«The Times» publica un telegrama de Viena diciendo que los agentes servios habían tramado un complot contra Fernando de Bulgaria pero que afortunadamente ha sido descubierto á tiempo.

F.

TELEGRAMAS.

SERVICIOS ESPECIALES DE «EL ATLANTICO»

Madrid 1.º.—11 n.

Se ha firmado ya la nueva combinación militar. Asegúrase que el señor Marín irá á desempeñar el cargo de capitán general de Andalucía, vacante por haber pasado el señor Rodríguez Arias á ocupar la capitania general de Castilla la Nueva.

El señor Polavieja parece que es el destinado á desempeñar la inspección de infantería.

Para la presidencia de la Junta militar consultiva, se nombra al señor Terreros.

Madrid 2.—12'20 m.

Dicese que si logran llegar á un acuerdo el señor marqués de Santa Marta y el señor Ruiz Zorrilla, el periódico «La República», de la propiedad del primero, se refundirá en «El País», órgano del segundo.

Ha llegado á Madrid el señor Bayo, que mañana explicará en «La Epoca» las cuestiones de la Liga agraria.

Madrid 2.—1 m.

A las nueve de anoche incendióse un muelle de la estación del Norte, donde se depositaban las mercancías procedentes de Irún.

A pesar de los esfuerzos hechos al efecto, ha sido imposible combatir el incendio, quedando completamente destruídas casi todas las mercancías, algunas de las cuales eran de valor.

El total de las pérdidas se calcula en seis millones de reales.

Han resultado heridas seis personas.

Ignórase el verdadero origen del incendio.

Las recaudaciones del mes de agosto, parece que han excedido en mucho á las del mes anterior.

Bolsín, 75'30.

B.

Tranvía urbano.

Cuadro de servicio que rige desde el día 20 de agosto de 1889: Puerto-Chico á Peña-Castillo y secciones intermedias, á las 5,45; 6,30; 7,15; 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana; y á las 12,45; 2,30; 3,15; 4,45; 5,30; 6,15 y 7 de la tarde.

Peña-Castillo á Puerto-Chico y secciones intermedias, á las 5,30; 6,30; 7,15; 8; 9; 10; 11 y 12 de la mañana; y á las 12,45; 2,30; 3,15; 4,45; 5,30; 6,15; 7 y 7,45 de la tarde.

Puerto-Chico á Cuatro-Caminos y secciones intermedias, á las 5,45; 6,30; 7,15; 8; 9; 10; 11 y 12 de la mañana; y á las 12,45; 2,30; 3,15; 4,45; 5,30; 6,15 y 7 de la tarde; y á las 9,05 de la noche.

Cuatro-Caminos á Puerto-Chico y secciones intermedias, á las 5,45; 6,45; 7,30; 8,15; 9,15; 10,15 y 11,15 de la mañana, y á las 12,15; 1,2,45; 3,30; 4,15; 5; 5,45; 6,30; 7,15; y 8 n.

Puerto-Chico á la Plaza de Numancia, servicio continuo desde las 5,45 de la mañana hasta la 1,20 de la tarde, y desde las 2 de la misma, hasta las 9,05 de la noche.

Plaza de Numancia á Puerto-Chico servicio continuo desde las 5,30 de la mañana hasta la 1,05 de la tarde, y desde las 2 de la misma, hasta las 8,05 de la noche.

Puerto-Chico al ferrocarril del Norte media hora antes de la salida y llegada de los trenes procedentes de Madrid.

Santander 22 de mayo de 1889.—La Empresa.

NOTA.—Los obreros ó jornaleros, sólo pagarán 15 céntimos de peseta por todo el recorrido, en los viajes de las 5,30 á las 8 de la mañana, y se colocarán en coche especial separado de los demás pasajeros si la empresa lo dispone.

ADMINISTRACIÓN PRINCIPAL DE CORREOS.

Horas de entrada y salida de los correos; de la recogida de los buzones y despacho en las oficinas durante el nuevo servicio que rige desde el 26 de junio de 1889.

SALIDA

El correo general sale de la administración, á las 12'30 de la tarde y de la estación á la 1 de idem.

El de Torrelavega sale de la administración, á las 5'45 de la tarde, y de la estación, á las 6'15 de idem.

El de Bilbao sale de la administración á la 1'30 de la tarde.

LLEGADA

El correo general llega á la estación, á las 2'30 de la tarde, y á la administración, á las 2'45 de idem.

El de Torrelavega llega á la estación, á las 9'45 de la mañana, y á la administración á las 10 de idem.

El de Bilbao llega á la administración, á las 10 de la mañana.

SECCIÓN DE RETA

De 8 á 11'30 mañana y de 3'30 á 6 tarde, RECOGIDA DE LOS BUZONES.

Correo general, Bilbao, Torrelavega é interior.—Los de la capital, 8'40 y 11 mañana, y 5 tarde.—El de esta administración, 12'25, 1'15 y 5'40 tarde.—El de la estación del ferrocarril, 5 minutos antes de partir el tren.

CERTIFICADOS

Correo general, Bilbao y Torrelavega, de 8 á 11'30 mañana y de 3'30 á 6 tarde.

RECLAMACIONES É INCIDENCIAS DE LOS MISMOS De 3'30 á 6 tarde.

RECEPCIÓN Y ENTREGA DE FONDOS PÚBLICOS Y VALORES É DECLARADOS.

De 8 á 11 mañana, y de 3'30 á 6 tarde.

Los periódicos é impresos presentados por las empresas, se admitirán de 8 á 11 de la mañana.

LA CORCONERA.

CUADRO DE SERVICIO DESDE EL 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1889.

Santander al Astillero, 6'30, 8'45 y 12 mañana; 2, 4, y 6'30 tarde deccional.

Astillero á Santander, 6, 8 y 10 mañana; 1, 3, 5'40 y tarde.

Santander al Cespédón, 6'30 y 8'45 mañana y 4 tarde.

Cespédón á Santander, 7'45 y 9'40 mañana y 5'10 tarde.

Santander á Pedreña y Puntal, 6, 8'15 y 11'30 mañana; 2, 3'30 y 5'15 tarde.

Puntal y Pedreña á Santander, 7, 9'30 y 12'15 mañana; 2'45, 4'30 y 6 tarde.

Notas.—Los viajes de 6 mañana y 2 tarde de Santander al Puntal combinan con los coches que van á Santoña y los de 9'30 mañana y 6 tarde del Puntal á Santander, con los que vienen de Santoña.

AVISO.

Al público en general y á los consumidores de mis chocolates en particular.

A causa de la fuerte alteración que han sufrido los azúcares en sus precios, y como los chocolates de LA MONTAÑESA son elaborados puramente con azúcares, cacao y canela ó vainilla, su dueño se ve en la necesidad de rebajar un 6 por 100 al descuento que tenía establecido, y como esta medida adoptada en recíproco provecho del fabricante y el consumidor podría dar lugar á que algunos industriales crean no convenientes mis chocolates por obtener más utilidades en otros, pueden dirigirse los pedidos á la fábrica situada en el Astillero y serán servidos con prontitud por su dueño.

IGNACIO GIMÉNEZ. Nota. Cafés y thes sin alteración. Depósito en Madrid, Zacarías Rodríguez. Noviciado, 12.

LA NEW-YORK.

Compañía mútua de seguros SOBRE LA VIDA 14 FUNDADA EN 1845.

DOMICILIO SOCIAL 346 y 348, BROADWAY, NEW-YORK.

Dirección general, Puerta del Sol, 13, principal, Madrid.

Fondo-garantía en 1.º de Enero de 1889 PESETAS: 484.461.066.

Esta importante Compañía es la ÚNICA en España que no tiene accionista y la sola cuyos Fondos de garantía pertenecen íntegros á sus asegurados. Además, reparte, exclusivamente entre los mismos, los beneficios todos los años.

Agente en Santander y su provincia, don F.de Estrada, Muelle, 30.

CASUSO É HIJO CUADRO 2. ALMACÉN DE CARBONES INGLESES Y DE GLÓN SERVIDOS Á DOMICILIO. 60870 Telefono núm. 87.

TRASLADO. El antiguo y acreditado almacén de muebles de JUAN RASILLA, se ha trasladado á la calle de Vad-Rás, número 7. Se ejecutan toda clase de obras en ebanistería y tapicería y se hacen reparaciones á precios económicos, 30418

VENTA DE OSTRAS AL POR MAYOR.

Desde el 1.º de septiembre hasta fines de abril se venden las exquisitas ostras de los puertos titulados: La Divina Pastora y Nuestra Señora del Puerto, en Santoña. Los pedidos de un cuarto, medio y un millar de ostras en adelante se hacen á don Gerardo Sánchez, Santoña, quien se encarga de remitir por el ferrocarril el citado marisco á la estación que se le designe. A cada pedido se acompañará su importe y el de los gastos que ocasiona la remesa por ferrocarril desde Bilbao, Santander ó Boó en letra de fácil cobro ó libranza del giro mutuo, abonando, en este último caso, dicho señor Sánchez, el 2 por 100 de cambio. 10-8

EL CRÉDITO ILIMITADO Centro universal de negocios, comisiones y consignaciones de asuntos mercantiles y administrativos.

EMPLEOS. Se disponen de varias vacantes para la Península y Ultramar, Empresas, ferrocarriles, etcétera. Administraciones en Madrid y provincias, con sueldos de 1.500 á 10.000 pesetas. Se colocan capitales al 3 y 4 por 100 de interés mensual pagado todos los meses.

Se desean corresponsales. Dirigirse con sello para contestar al director del «Crédito Ilimitado», calle del Soldado, 1, duplicado, Madrid. Invvd

DENTISTAS DON JUAN RUÍZ Y DON SILVIRIO VILLARJUBIN HOTEL CONTINENTAL. 8-4

COCHE DE NAVARRETE Y COMPAÑÍA. Para Ampuero y Santoña en combinación con el tren que viene de Madrid. Salida de Santoña, á las 6 y 12; de Santander, á las 1 y 15, y de Ampuero, á las 5'30 de la mañana.

JOURNAL DES DEMOISELLES. Edición amarilla mensual, 14 francos al año. Edición azul bi-mensual, que publica todo lo que contiene la amarilla y 24 figurines más y mayor número de labores, con 4 páginas de texto, 19 francos al año. Edición bi-mensual verde, que contiene todo lo de las anteriores y mayor número de patrones recortados y otros, 24 francos. Edición hebdomadaria blanca, que sale todos los sábados y contiene un mayor número de patrones, figurines y dibujos intercalados en el texto, precio 35 francos al año. LA MUÑECA MODELO. 11 francos al año. No se reciben más que suscripciones anuales que partend del 15 de cada mes. se publica mensualmente. Para las suscripciones, dirigirse á D. Luciano Gutiérrez, librero, calle de San Francisco, Santander.

LA PETITE GIRONDE ES EL PERIÓDICO DE FRANCIA QUE ADELANTA más las noticias para España. La suscripción cuesta 2,50 pesetas al mes en toda España. haciéndose directamente en la librería de D. Manuel Antonio de Aramburu, en San Sebastian.

LA HUGUINA. Es el único específico que cura rápidamente los callos sin dolor ni molestia.

La seguridad de sus resultados, comprobados con el testimonio de cuantos han usado como exterminador de los callos este específico, nos pone en el caso de ofrecer 25 pesetas al que pruebe que después de usar «La Huguina» en la forma que se recomienda en el prospecto que acompaña á cada frasco, no ha conseguido la curación de sus callos. Depósito central, droguería de Pérez, Molino y Compañía, Tableros, 5, Santander, y en todas las droguerías y boticas.

DENTISTA VILLAR.—MÉDICO-CIRUJANO. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA BOCA.

Operaciones de la boca, construcción de toda clase de dentaduras por todos los sistemas y á base de oro, platino caoutchouc y celuloide.

Empastes, orificaciones, limpieza de la boca y curación del dolor de muelas, así como de todas las enfermedades de la cavidad bucal. Consulta médico-quirúrgica y operaciones desde las 8 de la mañana hasta las 6 de la tarde.

Precios al alcance de todas las fortunas. Atrazanas 6, principal izquierda. NOTA. Se colocan los dientes y dentaduras sin necesidad de extraer los raigones.

JACOB Y JOSEF KOHN, DE VIENA. Inventores y fabricantes privilegiados de los MUEBLES KOHN, INROMPIBLES. Único depósito en Santander, Muelle, 13.

Aviso importante: No comprar sillas con tapiza de madera, pedir la silla con piés de tornillo de hierro. Privilegio Kohn. 75 años

Imp. y lit de EL ATLANTICO. Plaza de la Libertad, 1.

LENGUAJE AL USO

PALABRAS NUEVAS.

(Continuación.)

Cadalso, escritor del siglo XVIII, y que como Quevedo no podía aguantar a los pedantes...

«Acabó Nuño de leer, diciéndome: ¿qué has sacado en limpio de todo este guirigay. Por mi parte aseguro, que antes de humillarme a preguntar a mis amigos el sentido de estas frases, me hubiera sujetado a estudiarlas, aunque hubiesen sido precisas cuatro horas por la tarde durante cuatro meses. Aquello del deshabelle me apuró y me di por vencido. Empezó su toaleta, esto ya lo entendí, gracias a mi sobrino que me lo explicó. También me dijo lo que es modista, piquete y otros francesismos semejantes. Lo que no me supo explicar, de modo que yo me hice cargo de ello, fué aquello de que el jefe de cocina es divino, y lo de matar el tiempo, siendo así que el tiempo es quien nos mata a todos. Otro amigo que sabe griego, ó al menos dice que lo sabe, me explicó lo que era misántropo.

Ya se ve, prosiguió Nuño, cómo había de entender esta carta el conde Fernán González, si en su tiempo no había thè, ni deshabelle, ni bonete de noche, ni toaletas, ni las cocineras eran divinas, ni se conocía el café ni más licores que el agua y el vino.

Por todo lo cual, dice Nuño, mi parecer y dictamen, salvo meliori, es, que en cada año se fijen las costumbres para el siguiente, y por consecuencia se establezca el idioma que se ha de hablar durante sus trescientos sesenta y cinco días.

El mismo Cadalso, en Los Eruditos a la violeta, pone como ejemplos de palabras raras y campanudas las de metempsicosis, transcendencia del ente, premias, mecánica, pneumática, barómetro, termómetro, óptica, torbellino, atracción, gravedad, fuerza de inercia, escaleno, paralelepípedo, paralelogramo, rectángulo, diámetro y pyrothécnicia, y advierte irónicamente que en español no hay palabras que signifiquen las francesas pillottage, coqueteria y otras varias de igual importancia.

Ahora no es necesario saber griego para saber lo que significa «misántropo», «mecánica», «pneumática», «paralelogramo», «metempsicosis» y «óptica», ni tampoco el diámetro de la palabra pyrothécnicia, «le deja a uno la boca abrasada y la lengua echando chispas; pues es tan común que figura en los carteles anunciando una corrida de novillos que termina con fuegos artificiales.

En la actualidad hay cafés en todas partes, se toma té a todas horas, abundan las modistas, no tanto los jefes de cocina, se encuentran los barómetros en cualquier sitio, las señoritas se entretienen en bordar las tablillas en que se colocan los termómetros, y figuran ya como castellanas las palabras desahillé y coqueteria.

En cambio nadie llama francesismos a las palabras francesadas. Denominanse galicismos. Es notable que se hayan españolizado casi todas las voces que tenía por viciosas Cadalso, y precisamente la de francesismos, que empleaba para censurarlas, no haya prevalecido en el lenguaje vulgar.

No estamos conformes con el parecer de Nuño. Los idiomas han de ser por fuerza variables, porque tienen que adaptarse a las costumbres y a la manera de ser de los pueblos. Cada novedad, cada adelanto, cada descubrimiento, trae al lenguaje una nueva palabra que sirve para conocer el objeto que se inventa, se descubre, ó se adopta, y también es causa de continuas y profundas modificaciones en las lenguas, el frecuente trato que los rápidos medios de comunicación establecen entre pueblos que antes se hallaban aislados.

La Iglesia Católica, sabia siempre en todas sus disposiciones, acordó que una lengua muerta, como es la latina, fuera la suya, comprendiendo que la inmutabilidad de los santos dogmas tenía que conservarse en la invariabilidad de una palabra fija. Así la forma no dará lugar a las sangrientas disputas motivadas por la interpretación de una palabra, que turbaron la paz de la iglesia en los primeros siglos de su constitución. De este modo, la verdad no está bajo la custodia de un idioma vivo, que no sólo la guarda mal por la inconstancia de las palabras que se hablan, sino que también la compromete por la diferente significación que los tiempos dan a las que corren de boca en boca.

Todo el que tiene un tesoro de inestimable valor lo guarda en una arca de perfecta construcción y de sólido material, para que no se lo arrebaten fácilmente. Los sacrosantos dogmas, tesoro son de grandísimo valor, que deben conservarse en una arca indestructible que les preserve de bizantinas disquisiciones. Lo eterno ha de comprenderse en lo inmutable, como lo infinito en lo inmenso; pero esta inmutabilidad no es para oscurecer la verdad con la sombra del misterio, porque el latín, lengua que fácilmente se traduce, no es el geroglífico del sacerdote egipcio grabado en la mole de una pirámide, y si el transparente cristal que resguarda a un documento precioso de las injurias del tiempo.

Ninguna de las lenguas vivas puede permanecer inalterable. La conversación y la lectura las modifican de continuo, a pesar de que las Academias se resisten a admitir los neologismos, defendiendo la pureza del idioma confiado a sus desvelos.

La Academia española en la última edición de su gramática, página 281, dice: «El barbarismo proviene siempre de ignorancia, de cortadía, de instrucción ó de entendimiento, ó de estéril y ridícula vanidad. Los que hablan y escriben mal empiedran la conversación y el discurso con palabras, construcciones y formas viciosas; mientras el docto, ó suelto sacralas a plaza para mofarse de ellas, ó las echa a volar de intento en sus escritos, adivinando las que pueden

con el tiempo arraigar en el idioma. Concédese, además, licita y completa libertad a los maestros del buen decir; y por ello se permitan italianismos a Garcilaso y Cervantes, como a Quevedo y a los novelistas del siglo XVI y XVII alguna dición ó frase tudesca, especialmente las que se prodigaban en convites y saraos.»

La severidad de la Academia no es tanta con los arcaísmos, porque cree que «traer a nuestra lengua voces y giros del latín ó del griego, cuando son menester y nos faltan, lejos de censura merece elogio.» (1) En cambio «es defecto que importa corregir, no acordarse nunca de las formas muy propias y castizas que significan un concepto (2)

Prudentes son estos consejos; no prácticos. Las lenguas vivas existen por el movimiento de la palabra y se enriquecen, como hemos indicado, con las nuevas voces que traen las invenciones y descubrimientos modernos, pues de otro modo habría que valerse para expresarlas de circunloquios ó enredorosos giros con perjuicio de la claridad.

Hoy nosotros estamos en íntimo y continuo movimiento intelectual con Francia. Sus novelas nos deleitan en los folletines de los periódicos; sus dramas nos entusiasman en el teatro; sus libros científicos nos instruyen en la cátedra, y todas estas obras malamente traducidas, es forzoso que dejen con sus ideas algo de la forma con que se expresan, y más cuanto que los académicos escriben poco y mucho los periodistas, ó los que tienen por oficio la literatura, los cuales no es posible que corrijan con detención sus trabajos por la urgencia de sus cotidianas tareas. Por otra parte, hay que considerar que los libros de texto los estudian jóvenes que no suelen ser buenos gramáticos, y los explican profesores más atentos a la sabiduría de la enseñanza, que a la perfección del lenguaje. La fuerza de estas corrientes invasoras no es fácil contrarrestarla. Las palabras y los giros de la lengua francesa son cosa tan llana ya como la irregularidad de los verbos más usuales. La impertinencia del lenguaje vulgar se burla de los escrúpulos de los doctos.

Y el caso es que el remedio de traer a nuestra lengua voces y giros del latín y del griego no es de creer sea lo eficaz que se encarece, porque lenguas son esas que las desconocen algunos de nuestros académicos, y no es menos evidente, que aunque las estudien muchos son pocos los que las saben. Los que en ellas son doctos se quejan de los disparates, incongruencias y barbarismos que han pasado a ser palabras castellanas con el aboigo de términos técnicos de ciencias y artes, y con infulas de voces derivadas del latín y del griego.

Como ejemplo de ello recordaremos que Monlau, académico que fué de la española, censuró la ignorancia de los matemáticos inventores del sistema métrico decimal, que introdujo en el lenguaje moderno la palabra kilo, en la creencia de que era una voz griega que equivalía a mil, cuando en puridad significa burro, y así, kilómetro, kilogramo y kilólitro, son medida, peso y libra de burro, en vez de mil medidas, mil pesos y mil libras.

La conocidísima palabra don, sabido es que procede de la latina dominus que quiere decir señor, pero sirvió para honrar a las personas, y no pareciendo que calificaba bastante se le antepuso la palabra señor, derivada de la latina senior, y desde entonces todos somos señores dones que es una doble señoría, y aun se triplica con la extravagante cortesía de escribir en un reglón Sr. y debajo Sr. Don, ahora usada en los sobres de las cartas para honrar a los personajes.

A Quevedo, gran latino, citado por nuestra Academia como autoridad en materia de lenguaje, tampoco la satisfacen los adverbios terminados en mente. En el prólogo del Cuento de cuentos, decía:

«Bien considerable es el entretenimiento de esta palabra mente, que se anda enfadando cláusulas y paseándose por las voces eternas, ricamente, gloriosamente, altamente, santamente, y esta porfia sin fin. ¿Hay necesidad más repetida de todos que finalmente, cosa que algún lector se me quiere excusar de no haberla dicho?»

Nadie tiene que excusarse de decirlo, porque la Academia, en su Gramática, página 184, con entusiástico entusiasmo, dice:

«Los adverbios acabados en mente se han vaciado en un sencillo molde latino, expresión de la manera, término y fin con que procede el hombre en cada cual de sus obras. No son, pues, sino frases en la cual aparece calificada la voz latina mens, que en la hermosa lengua de Cicerón tiene muchas, pero muy propias acepciones. Mens, equivale en castellano a el alma, la mente, el espíritu, la inteligencia, el ánimo, el entendimiento, el pensamiento, el sentimiento, el sentido, el instinto, la memoria, la voluntad, la índole, propensión ó inclinación, el designio, intención y propósito del hombre; pero no significa ciertamente nada relativo a la naturaleza y condición de las cosas, a menos que no se personifiquen éstas. Cuando decimos, finalmente se casaron, frase es que podría traducirse, pongo fin a mi cuento diciendo que se casaron.»

Quevedo, sin duda, opinaba que lo infinito, lo eterno, lo santo, lo absoluto, lo primero, lo segundo, lo último, lo final, son adjetivos que no admiten superlativo, porque ellos son el término del concepto que expresan, ó mejor dicho, son conceptos que no pueden ampliarse por lo indefinidos ó por lo concretos que son.

No se concibe que haya algo mayor que lo infinito, de más duración que lo eterno, mejor que lo santo y menos restringido que lo absoluto; no se comprende que haya algo más allá de lo final, después de lo último y antes que lo primero, ni tampoco se ve la necesidad de estas hiperboles para suplir deficiencias del idioma, que de haberlas, obligarian a autorizar su uso. Acabamos de ver que la frase finalmente se casaron equivale al fin se casaron; última mente, es lo mismo que por último; primeramente, eterna-

(1) Gramática, edición de 1888 pág. 281. (2) Idem, pág. 288.

mente, absolutamente, infinitamente, no denotan otras ideas que la de primero, eterno, absoluto ó infinito.

Quevedo, por eso, critica el uso de estas palabras, sin advertir quizá que los adverbios acabados en mente no son todas las veces adjetivos superlativos ni significan término de comparación.

Algunas veces son ablativos absolutos latinos que se resuelven y traducen por una preposición y su complemento, tales como santamente, que es lo mismo que con santidad; efectivamente, con efecto; prudentemente, con prudencia. Otras, son voces compuestas, y en este caso, eternamente quiere decir de una manera eterna; infinitamente, de un modo infinito; absolutamente, de un modo absoluto y no expresan entonces la absurda exageración de una idea; pero la divergencia de los doctos en este punto, que llega al extremo de calificar unos de enfado y necedad lo que otros consideran suprema sabiduría, nos hace ver lo escabrosas que son las voces y giros de las lenguas clásicas.

Es indudable que las palabras nuevas y la fraseología moderna, copiadas de las lenguas vivas, no tienen la belleza de las voces griegas ni la hermosura de los giros latinos, en cambio son breves, concisas y claras y todas las entendemos sin necesidad de sabias etimologías ni de profundas disquisiciones. La pureza académica de una lengua fin es que se persigue y nunca se alcanza. El oro y la plata son metales preciosos que en el crisol se depuran; pero sería trabajo laborioso y de dudosa utilidad el afanarse en obtenerlos puros, porque entonces son muy blandos, se desgastan con el roce y no sirven, por tanto, para un uso continuo. Para que sean útiles hay que alearlos con otros metales, y así ganan en consistencia lo que pierden en pureza. Lo mismo sucede con las lenguas; aleando sus palabras con las toscas voces del lenguaje moderno, adquieren el vigor que necesita ahora el asombroso movimiento de las ideas.

FRANCISCO NEÁPOLIS.

A LAS MANOS DE...

¡Oh hermosa! de esas joyas nacaradas —manos tan dignas de tan regios brazos— no veléis nunca los divinos trazos, pues que para brillar están formadas.

Dejad siquiera encanten las miradas de quien no disfrutó vuestros abrazos, ya que son ellas, por tan dulces lazos, tiranas, aunque agraven, deseadas.

¿Teméis, quizás, que a la codicia artera su vista exalte el irritado empeño? Yo mismo, con caricias las cubriera,

solicito, á no veros ese ceño: ¡Ah, feliz el mortal que, de ellas, fuera acepto esclavo y complacido dueño!

ANTONIO GARCÍA DE QUEVEDO

A UNA NOVIA.

De azahares coronada, sin nubes tu claro cielo, hoy risueña y confiada, tiendas serena mirada, al través de un blanco velo.

Sin que una sombra siquiera en torno a tu dicha flote, con sonrisa placentera, llevas tu ilusión primera, á los pies del sacerdote.

¡Blanca y graciosa figura, que en dulce y bendita calma, vas en pos de la ventura, llevando tanta blancura como en el traje, en el alma,

quiera Dios que siempre hermoso contemple tu amante anhelo, el porvenir venturoso, que hoy te sonríe dichoso, al través de un blanco velo.

ANA COE SCHNIP.

LAS MUJERES EN ESPAÑA

(CONTINUACIÓN)

En concepto de la ilustre escritora, el feo pecado de la envidia viene á ser la causa de tan perversa reputación; pero si así fuese sería universal esta injusta fama, pues nadie ha probado que el pueblo madrileño sea el único envidioso; la maledicencia se estendería á la aristocracia de provincias, cosa que por fortuna no sucede; y por último, el pueblo tendría la creencia de que la virtud, como el aire, se iba enrareciendo en las alturas, y lejos de ser así, vemos que la opinión colectiva que fustiga implacable en ocasiones hace siempre justicia á quien lo merece, pues aun los más execrables demoleedores de tronos emudecieron las maliciosas lenguas ante las excelencias de la desventurada princesa que ocupaba el trono en 1872 y reconocen

hoy las de otras damas no menos virtuosas. En nuestro sentir, recogen las aristócratas actuales el fruto de los desórdenes y vicios de sus abuelas, y justo es que soporten con resignación una fama que, en último término, sería bien fácil destruir, si con voluntad firme tratasen de conseguirla.

En sus mismas novelas, sobre todo en Insolación, ha presentado la señora Pardo Bazan tipos de aristócratas, que no encajan bien en el cuadro que hoy nos pinta de la alta sociedad femenina.

De nuestra honesta y sufrida clase media dice lo siguiente:

«Tiene la clase media en España límites muy inciertos, abrazando desde la esposa del rico banquero hasta la del alférez ó del más humilde empleado; expresándonos con más precisión diremos que pertenece á la clase media la mujer que, no vistiendo como la del pueblo, tiene criada que le sirva y en su casa una sala para recibir visitas.

La posición oficial, por mezquina que sea, de un miembro de la familia basta para que la española se considere como señorita, aunque por su procedencia pertenezca al pueblo; y como su afán más constante es demostrar en todas partes que pertenece á una familia decente, siempre prefiere casarse con un militar de poca graduación ó con un empleado, á pesar de la precaria existencia que la espera, á hacerlo con un industrial, que ofreciéndole superiores recursos no le garantiza la consideración social de señora.

Tan arraigado se halla este prejuicio, que hasta los hombres participan de él; así sucede que un destimulo de 6.000 reales permite al que lo disfruta figurar entre la gente distinguida y le autoriza en un baile para invitar a una duquesa; en cambio un especiero, aunque gane 2.000 duros anuales, nunca puede ser considerado en España como un caballero.

La antipatía que sienten las señoritas por las profesiones mercantiles ó mecánicas las subleva contra la idea de ganarse la vida con su trabajo. Calcúlese la situación del que, teniendo escasa renta, se vé favorecido con varias hijas, que no pueden ponerse detrás de un mostrador ni ejercitar profesión alguna propia de su sexo, sin rebajar su categoría social, pues en el momento en que lo intenten dejan de ser contadas en el número de las personas decentes. Como el signo distintivo de la clase femenil es no ocuparse en nada, deben permanecer enmohecidas en la casa paterna, como monjas sin vocación, viendo deslizarse pobremente su triste juventud, y teniendo en perspectiva una vejez más miserable aun, si no consiguen á fuerza de milagros de economía y presentándose en sociedad con arreglo al rango que ocupan, atrapar por fin el ansiado marido que ha de poner fin á sus aflicciones.

No puede concebirse más miserable existencia que la de estas jóvenes condenadas perpetuamente á la holganza y á la pobreza, bajo pena de ser expulsadas de la sociedad á que pertenecen, y que cuando les falta un hermano cuya posición le permite ampararlas, tienen que rebajarse á aceptar vergonzosamente una ocupación ocultándose del trabajo como de un crimen. El ejemplo de una señorita, Martina Castillo, graduada hace algunos años de medicina, y que fué considerada como una mujer excepcional, no ha encontrado imitadoras en España.

Educadas nuestras señoritas en la idea de que su única carrera es el matrimonio, pasan su vida entera esperando marido, y para realizar esta única ambición deben sus familias hacer mil sacrificios para presentarlas en sociedad equipadas de todas las armas conducentes al buen éxito de la pesca proyectada. Hasta sus amores se resienten de un leve perfume de utilitarismo, que no es de extrañar en tales condiciones de existencia.

Aunque hay hombres que defienden la utilidad de la ignorancia absoluta de la mujer, la gran mayoría gustan, si no de instrucción sólida, al menos de una tintura ó barniz superficial que les permita presentarse dignamente en sociedad; así es que las señoritas reciben una educación adecuada al criterio de los hombres respecto á las condiciones que deben reunir sus mitades. Un marido se avergonzaría hoy de tener una esposa que no supiese escribir, pero no se considera como falta que desconozca la historia, astronomía ó matemáticas; el estudio de los idiomas clásicos se reputa como excesivo. Lo que es de buen efecto en sociedad es un ligero conocimiento de geografía, música, francés, inglés y dibujo; pueden pintarse acuarelas y platos, con tal que no se lleve la afición al extremo de frecuentar museos ni copiar figuras del natural; puede, en una palabra, leerse «El Fíguro» ó una novela de Walter Scott en el original, pero sería estúpido leer á Horacio en latín.

Un sistema educativo, que carece de absoluto de solidez y profundidad, da por único resultado impedir el completo desenvolvimiento intelectual de la mujer, cretinizándola, por decirlo así, y conservándola en una perpetua infancia; es, por lo mismo, inevitable que su carácter se haga superficial y frívolo, faltándole fundamento suficiente que le sirva de estímulo en lo sucesivo.

Su educación práctica corre parejas con la científica; desconoce los primeros rudimentos de la fisiología é higiene, tan necesarios para cuidar á sus hijos; nada sabe de arte culinario; le falta el hábito del orden y de la limpieza; y hasta ignora la poesía que comunica al hogar la delicadeza de la mujer. Jóvenes hay de cuyo dote no forma parte el conocimiento de los detalles más simples de una casa, como doblar la ropa blanca ó limpiar una lámpara; no faltan algunas que aun en el cuidado de su propia persona dan escasas pruebas de inteligencia; desaseadas, negligentes, temerosas del agua fría, descuidando la minuciosa pulcritud de sus dientes y pelo, y hasta de sus manos, con escaso gusto para vestirse y adornarse y demostrando, en fin, su mala educación en la poca finura de sus ademanes y miradas. Con todas estas condiciones se comprenderá que es muy común que las españolas de la clase media sean agradables tan sólo en cortísimo período de su juventud, durante el cual esperan encontrar el marido que ha de recompensar sus afanes.

Advierto que cuanto va dicho debe entenderse en general, sin que de ningún modo se crea que esto sucede siempre. Aun en el caso más desfavorable, debo añadir, que tantas desventajas no son parte á evitar que, por su energía y espíritu de iniciativa, la española demuestre siempre hallarse dotada de cualidades verdaderamente superiores; ella adivina con su sagacidad natural muchas cosas que no le han enseñado, y en todo aquello que se le alcanza, sobrepuja casi siempre al otro sexo en penetración y buen sentido.

M. BARAJA.

(Concluirá.)

Colorín murió: no hacía dos días cantaba alegre en su jaula, comía y se bañaba. ¿Quién había de decirle que le quedaban ya pocos momentos de contemplar el sol y mirar el cielo?

Mas esta es la vida; y aun á riesgo de ponerse triste se ha de decir que nadie tiene asegurado el día de mañana, y que, si hay en asegurado vías que conducen en carruajes y trenes á un barrio y á otro, las hay que llevan a un lugar de donde jamás, jamás se vuelve a un lugar de donde jamás, jamás se vuelve. ¡Pobre Colorín! Yacía en su jaula, rígido, con el piquito abierto, las patitas reciamen con de estradas, y esa telita gris que sirve de párpados á los ojos, medio los estaba encubriendo.

Aun había comida en el comedero, aún agua en el vasito: la comida, que él tanto apetecía y á la que muchas veces se arrojaba con la precipitada codicia de un avaro; el agua, en la que se bañaba con la satisfacción y la alegría que produce en hombres y pájaros la limpieza. ¡Ah! Pero todo había pasado; ¡la jaula quedó vacía!

En los ojos de Colorín no brillaba esa luz que denuncia la vida, y en los artistas como él la inspiración; aquellos ojos parecían de un negro mate apagado, secándose por momentos.

Había en el cielo, por el lado que se pone el sol, unos nubarrones azul bronceado y negros como el carbón, y que por sus bordes caprichosos y desiguales aparecían rojos y lucientes como brasas encendidas; más allá de este cordón de nubes brillaba intensa la luz del sol, que desaparecía dejando la gran luminaria del crepúsculo vespertino, para que de un modo insensible, al extinguirse su fuego, fueran los ojos acostumbrándose á la oscuridad de la noche.

Esta hora es siempre triste: el sol se va; ¿quién está seguro de verle al día siguiente? Se destacaban los objetos sobre la claridad del cielo, al modo que las siluetas de un paño de sombras chinecas, las hondonadas del valle estaban negras; los cerros, pelados, aparecían de color ceniciento amarillo. Era, en fin, todo muy triste; ver menos, es vivir menos.

Pero, por último, los que quedaban con vida verían la ciudad bien pronto iluminada, y verían el sol al día siguiente. Mas ¿y el pobre Colorín?

II

No creáis que Colorín había estado solo en el mundo; no tenía nido ni familia, pero dejaba un amiguito cariñoso que le había llorado con amargura.

Este amiguito se hubiera dicho que era un hermano, tan inocente, tan alegre como alegre y bueno el pajarillo; se parecían.

¿Cómo! diréis, ¿un pájaro y un niño parecen?

Al abrir Dios su mano, escaparon de ella los dos rayos de la gracia; las notas de vivo color y palpitante armonía; los pájaros que cantan y los niños que ríen, son hermanos gemelos en el cielo.

Pensó el niño que Colorín no había de ser arrojado al muladar; no podía despreciar el cuerpecito del pájaro que tanto había amado; tomó una cajita de ébano, envolvió al pajarillo en un paño, besó su cabeza, y bajando al jardín, comenzó con ambas manos á socavar la tierra, abriendo una sepultura, donde depositó a su amigo, y luego... no pudo concluir su operación: fué llamado por su madre; un hermanito vino á participarle la orden.

—Deja que acabe, dijo el niño, y luego vaciló un momento y añadió: pero no, iré; tú pondrás una señal para que sepamos dónde está el cuerpo de nuestro pajarito.

El hermanito ofreció hacerlo; pero apenas quedó solo, no teniendo mucha paciencia, ideó un medio pronto y fácil, más que seguro, para salir del paso: cortó un papelito, escribió con lápiz «Colorín» y clavó el papel sobre la sepultura del pajarillo con cuatro alfileres, uno en cada esquina.

III

El viento se llevó el papel; la lluvia borró el nombre; la tierra era muda; no se pudo saber dónde yacían los restos de «Colorín».

¡Ah! ¡qué pesar tan grande tuvo el niño amigo del pajarito! Vosotros comprenderéis esto; y si no lo entendéis, es porque no habéis amado ni os halláis en el caso del niño; porque el dolor es un culto propio, personal, y de nuestro dolor abandonado el viento se reirá, el agua lo anegará y los hombres se contentarán con clavar un papel con cuatro alfileres.

Guardaos el dolor; no le descuidéis; el dolor es un culto. Lazo que nos une al sér adorado que hemos perdido.

José ZAHONERO.

TOUTE LA LIRE.

V

Traducción de Victor Hugo.

¿Sabes tú lo que Dios dice al oído del niño que á nacer viene á la vida? Cuando se entreabre para su partida el humilde canal de la existencia, le dice: Vé á sufrir, pensar, del suelo á adquirir la experiencia; pierde, alma, la inocencia, pero tráete el amor, de vuelta al cielo.

Aquí el secreto está, hé aquí el misterio. Como quiera que se obre, está segura la severa censura ó el opuesto criterio; se tropieza ó se cae á cada paso que en la tierra se da, que es muy escaso el tino en contra del error triunfante; —pero amar es bastante.

Paloma mensajera, traernos el amor es tu mensaje! Después del largo viaje de peligros, de afán, de lucha fiera, presentarnos sus puertas; salimos uno á uno, y es preciso volver de dos en dos al paraíso.

ADOLFO DE LA FUENTE.

